

B.A.(with Credits)-Regular-Semester 2012 Sem I  
BA12B-4 - Pali Literature पालि वाङ्मय

P. Pages : 4

Time : Three Hours



GUG/W/16/2827

Max. Marks : 80

- सूचना :- 1. स्वीकृत माध्यमातून उत्तरे लिहा.  
स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।  
2. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.  
सभी प्रश्न अनिवार्य हैं।

1. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. 10  
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

अथ खो भगवा पञ्चवगिये भिक्खू आमन्तेसिद्धे मे, भिक्खवे, अन्ता पब्बजितेन न सेवितब्बा कतमे द्वे? यो चयं कामेसु कामसुखल्लिका नुयोगो हीनो गप्पो पोथुज्जनिको अनरियो अनत्थसंहितो, यो चायं अत्तकिलमयानुयोगो दुक्खो अनरियो अनत्थसंहितो। एते खो, भिक्खवे, उभो अन्ते अनुपगप्प मज्झिमा पटिपदा तथागतेन अभिसम्बुद्धा, चक्खुकरणी जाणकरणी उपसमाय अभिञ्जाय सम्बोधाय निब्बणाय संवत्तत्ति। कतमा च, सा, भिक्खवे, मज्झिमा पटिपदा तथागतेन अभिसम्बुद्धा चक्खुकरणी जाणकरणी उपसमाय अभिञ्जाय सम्बोधाय निब्बणाय संवत्तत्ति।

OR / अथवा

अथ खो भगवा तदवसेसे भिक्खू धम्मिया कथाय आवेदि अनुसासि। अथ खो आयस्मतो च वप्पस्स आयस्मतो च भदिदयस्स भगवता धम्मिया कथाय आवेदियमानानं अनुसासि यमानानं विरजं वीतमलं धम्मचक्खुं उदपादि यं किञ्चि समुदायधम्मं, सब्बं तं निरोधधम्मं ति। ते दिट्ठधम्मा पत्तधम्मा विदितधम्मा परियोगाहधम्मा तिण्णविचिकिच्छा वितग कथाङ्कःथा वेसारज्जप्पत्ता अपरप्पच्चया सत्युसासने भगवन्तं एतदवोचु - "लभेय्याम मयं, भन्ते, भगवतो सन्तिके पब्बज्जं, लभेय्याम उपसम्पदं" ति।

- ब) पालि भाषेचा परिचय सांगा? 6  
पालि भाषा का परिचय बताईए।

OR / अथवा

'ततिय धम्म संगीति' ची माहिती सांगा.  
'ततिय धम्म संगीति के विषय में बताईए।

2. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. 10  
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

- 1) वीरो हवे सत्तयुगं पुनेति,  
यस्मिं कुले जायति भूरिपज्जो  
मज्जामहं सक्कति देवदेवो,  
तया हि जातो मुनि सच्चनामो।।
- 2) सुध्दोदनो नाम पिता महंसिनो,  
बुध्दस्स माता पन मायनामा।  
या बोदिसत्तं परिहरिय कुच्छिना,  
कायस्स भेदा तिदिवम्हि भोदति।।

- 3) सा गोतमी कालकता इतो चुता,  
दिब्बेहि कामेहि समङ्गिभूता।  
सा मोदति कामगुणेहि पञ्चहि,  
परिवारिता देवगणेहि तेहि।।
- 4) बुद्धस्स पुत्तोमिह असहसाहिनो,  
अङ्गीरसस्सप्परिमस्स तादिनो।  
पितुपिता मय्हं तुवंसि सक्क,  
धम्मेन मे गोतम अय्यकोसी ति।।

OR / अथवा

- 1) 'न ते हिरञ्जं गणहन्ति, न सुवण्णं न रुपियं।  
पच्चुप्पन्नेन यापेन्ति, तेन मे समणा पिया।।
- 2) नानाकुला पब्बजिता, नानाजनपदेहि च।  
अञ्जमञ्जं पियायन्ति, तेन मे समणा पिया।।
- 3) अत्याय वत नो भोति, कुले जातासि रोहिनी।  
सध्दा बुद्धे च धम्मेच, सङ्घे च तिब्बगारवा।।
- 4) 'तुवं हेतं पजानासि, पुञ्जक्खेतं अनुत्तरं।  
अम्हं पि एते समणा, परिगणहन्ति दक्खिणं।।

- ब) कालुदायीथेराने केलेले निसर्गाचे वर्णन सांगा.  
कालुदायी थेरने किया हुआ निसर्ग का वर्णन बताईए।

6

OR / अथवा

रोहिनीथेरीचा सारांश लिहा.  
रोहिनीथेरी का सारांश लिखिए।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.  
ससंदर्भ अनुवाद कीजिए।

10

इयं धमलिपी देवानंप्रियेन प्रियदसिना राज्ञा लेम्बापिता। इध न किंचि जीव आरभित्वा प्रजुहितव्यं। न च समाजो कतव्यो बहुकं हि दोसं समाजमिह पसति देवानंप्रियो प्रियंदसि राजा। अस्ति पि तु एकचा समाजा साधुमता देवानंप्रियस प्रियदसिनो रज्जो। पुरा महानसमिह देवानंप्रियस प्रियदसिनो राजो अनुदिवसं बहुनि प्राणसतसहस्रानि आरभिसु सूपाथाय।

OR / अथवा

वढयिसति चेव देवानंप्रियो प्रियदसि राजा धमंचरणं इदं। पुत्रा च पोत्रा च प्रपोत्रा च देवानंप्रियस प्रियदसिनो राजो प्रवधयिसंति इदं धमंचरणं आव सवटकपा धममिह सीलमिह तिस्ततो धमं अनुसासिसंति। एस हि सेस्टे कंमे य धंमानुसासनं। धमंचरणे पि न भवति असीलस। त इममिह अयमिह वधी च अहीनी च साधु एताय अथाय इदं लेखापितं इस अथस वधि युजंतु हीनि च नो लोचेतव्या द्वादसवासाभिसितेन देवानं प्रियेन प्रियदसिना राजा इदं लेखापितं।

- ब) 'दससिक्खापदं' सांगा  
'दससिक्खापदं' बताईए।

6

OR / अथवा

बुद्ध धम्मात सम्राट अशोकाचे योगदान लिहा.  
बुद्ध धम्म में सम्राट अशोक का योगदान लिखिए।

4. अ) कोणत्याही एका शब्दाची विभक्ती रुपे लिहा. 4  
किंसी एक शब्द का विभक्ती रुप लिखिए।
- 1) फल 2) बुद्ध 3) उरग
- ब) वर्तमान काळातील धातूंची रुपे लिहा कोणतेही दोन. 4  
वर्तमान काळ के धातु के रुप लिखिए कोई भी दो।
- 1) कर 2) नम 3) पठ 4) हस.
- क) स्वीकृत माध्यमात भाषांतर करा. 4  
स्वीकृत माध्यम में अनुवाद किजिए।
- 1) त्वं बुद्धं सरणं गच्छसि।  
2) सो धम्मं न सरति।  
3) सा भत्तं पचति।  
4) अहं धम्मपदं पठामि।
- ड) पालित भाषांतर करा. 4  
पालि में अनुवाद कीजिए।
- 1) त्याचे नाव राहुल आहे.  
उसका नाम राहूल है।  
2) तो तिपिटक वाचतो.  
वह तिपिटक पढ़ता है।  
3) भिक्खुं विहारात जात आहे.  
भिक्खुं विहार में जाता है।  
4) आम्ही महाविद्यालयात जातो  
हम महाविद्यालय में जाते है।
5. अ) टिपणे लिहा कोणतेही दोन 8  
टिप्पणियाँ लिखिए कोई भी दो।
- 1) थेरीगाथा  
2) थेरगाथा  
3) विनयपिटक  
4) पंचशील

ब) संक्षिप्त उत्तरे लिहा.  
संक्षिप्त में उत्तर लिखिए।

- 1) 'चार आर्यसत्य' लिहा.  
चार आर्यसत्य लिखिए।
- 2) बोधिसत्व म्हणजे काय?  
बोधिसत्व याने क्या?
- 3) उपसंपदा म्हणजे काय?  
उपसंपदा याने क्या?
- 4) 'पाचं उपादान स्कंध' सांगा.  
'पाचं उपादान स्कंध' बताईए।

\*\*\*\*\*

munotes.in